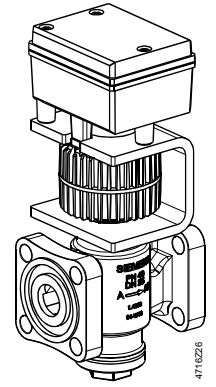


- de** Montageanleitung
- en** Mounting instructions
- fr** Instructions de montage
- sv** Monteringsinstruktion
- nl** Montage-handleiding
- it** Istruzioni di montaggio
- fi** Asennusohje
- es** Instrucciones de montaje
- da** Monteringsvejledning
- pl** Instrukcja montażu
- cz** Montážní návod
- hu** Szerelési útmutató
- el** Οδηγίες εγκατάστασης
- zh** 安裝指導

- Kälteventil**
- Refrigerant valve**
- Vanne pour fluides frigorigènes**
- Kylventil**
- Koudemiddelafsluiter**
- Valvole per fluidi refrigeranti**
- Kylmäaineventtiili**
- Válvula para refrigerantes**
- Køleventil**
- Zawór chłodniczy**
- Ventil pro chladiva**
- Hűtőgép-szelep**
- Ψυκτική βάνα**
- 冷媒閥**



MVF661...N

1

2

3

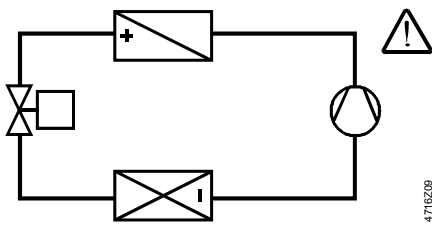
4

5

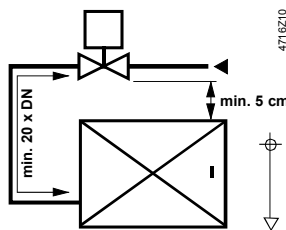
6

green grün vert verde		ok
red rot rouge rosso		24 AC / DC error
		Calibr. error

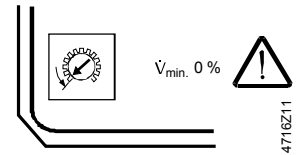
ON	Y: [mA]	U and Y: 2 ... 10 V 4 ... 20 mA	U: [mA]	k _{vs} : 63 %
OFF	1	[V]	2	3
		0 ... 10 V		100 %
		0 ... 20 mA		



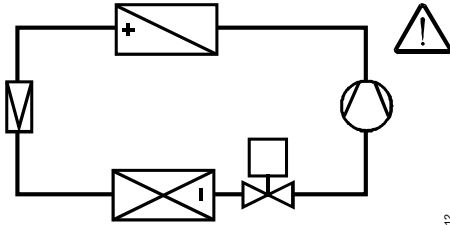
4716Z08



4716Z10

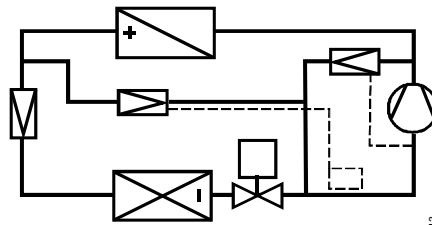


4716Z11



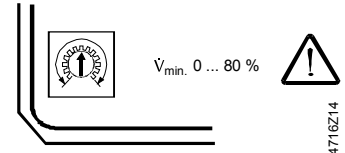
Load 50 ...100 %

4716Z12



Load 10 ...100 %

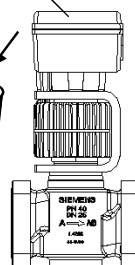
4716Z13



4716Z14



A



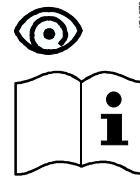
AB



ASR61

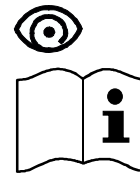


ASR...N



4716Z24

74 319 0270 0



74 319 0486 0



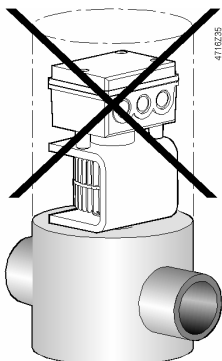
de Um die Dichtung im Ventileinsatz ASR...N nicht zu beschädigen, ist nach der Druckprobe der Anlage die Entlüftung auf der Niederdruckseite (Anschluss AB des Ventils) vorzunehmen, oder das Ventil muss während der Druckprobe und beim Entlüften ganz offen sein (Betriebsspannung angeschlossen und Stellsignal auf Maximum bzw. Zwangsöffnung durch G → ZC).



en In order not to damage the seal inside the valve insert ASR...N, the plant must be vented on the low-pressure side after the pressure test has been made (valve port AB), or the valve must be fully open during the pressure test and during venting (power supply connected and positioning signal at maximum or forced opening by G → ZC).



fr Pour ne pas endommager le joint d'étanchéité dans la vanne, il faut, après le test de pression, effectuer une purge côté basse pression (raccord AB de la vanne). Sinon, la vanne doit être entièrement ouverte durant le test de pression et pendant la purge (tension d'alimentation présente et signal de positionnement au maximum ou forçage d'ouverture par G → ZC).



4716Z25